

Porównanie tłumaczeń II Kronik 9:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Waga złota, które napływało do Salomona w ciągu jednego roku, wynosiła sześćset sześćdziesiąt sześć baalów* złota, ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Waga złota, które napływało do Salomona w ciągu jednego roku, wynosiła sześćset sześćdziesiąt sześć talentów,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A waga złota, które wpływało do Salomona w ciągu jednego roku, wynosiła sześćset sześćdziesiąt sześć talentów złota;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A była waga tego złota, które przychodziło Salomonowi na każdy rok, sześć set i sześćdziesiąt i sześć talentów złota.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A waga była złota, które przywożono Salomonowi na każdy rok, sześć set sześćdziesiąt sześć talentów złota,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Waga złota, które co rok dostarczano Salomonowi, wynosiła sześćset sześćdziesiąt sześć talentów złota,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A ilość złota, które w ciągu jednego roku napływało do Salomona, wynosiła sześćset sześćdziesiąt sześć talentów,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Waga złota, które co roku napływało do Salomona, wynosiła: sześćset sześćdziesiąt sześć talentów złota,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Co roku do skarbcza Salomona wpływało sześćset sześćdziesiąt sześć talentów złota,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Waga złota, które co roku składano Salomonowi, wynosiła 666 talentów,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І вага золота принесеного Соломонові в одному році була шістьсот шістдесят шість талентів золота,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A waga złota, które przychodziło do Salomona w każdym roku, wynosiła sześćset sześćdziesiąt sześć talentów złota.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A waga złota napływającego do Salomona w ciągu jednego roku wynosiła sześćset sześćdziesiąt sześć talentów złota,

¹⁾ Tj. 33.300 kg.